REGOLAMENTO (CEE) N. 763/79 DELLA COMMISSIONE

dell'11 aprile 1979

relativo alla fornitura di varie partite di latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 804/68 del Consiglio, del 27 giugno 1968, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari (1), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1761/78 (2), in particolare l'articolo 7, paragrafo 5,

visto il regolamento (CEE) n. 827/78 del Consiglio, del 25 aprile 1978, che stabilisce le norme generali relative alla fornitura di latte scremato in polvere, nel quadro del programma di aiuto alimentare per il 1978, a taluni paesi in via di sviluppo ed organismi specializzati (3), in particolare l'articolo 6,

considerando che, nel quadro dei programmi di aiuto alimentare adottati con i regolamenti citati nell'allegato, taluni paesi terzi ed organismi internazionali hanno chiesto la fornitura dei quantitativi di latte scremato in polvere parimenti indicati nell'allegato;

considerando che è pertanto opportuno procedere a tali forniture in conformità del regolamento (CEE) n. 303/77 della Commissione, del 14 febbraio 1977, recante modalità generali d'applicazione per la fornitura di latte scremato in polvere e di butteroil a titolo di aiuto alimentare (4); che è necessario in particolare precisare i termini e le modalità di consegna, nonché la procedura che gli organismi d'intervento devono applicare per determinare le relative spese;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per il latte e i prodotti lattiero-caseari,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

Gli organismi d'intervento di cui all'allegato provvedono affinché si proceda, in conformità del regolamento (CEE) n. 303/77, alla fornitura di latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare alle condizioni specificate nello stesso allegato.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il terzo giorno successivo alla sua pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.*

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, l'11 aprile 1979.

Per la Commissione

Finn GUNDELACH

Vicepresidente

(1) GU n. L 148 del 28. 6. 1968, pag. 13.
(2) GU n. L 204 del 28. 7. 1978, pag. 6.
(3) GU n. L 115 del 27. 4. 1978, pag. 1.
(4) GU n. L 43 del 15. 2. 1977, pag. 1.

ALLEGATO (1)

Designazione della partita	A	B	C
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 827/78 (programma 1978) (CEE) n. 828/78		
2. Beneficiario	PAM		
3. Paese di destinazione	Egitto	Liberia	Tanzania
4. Quantitativo totale della partita	2 500 t (5)	100 t	500 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12		
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità		
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g indicazione sui sacchi della data di produzione (7)		
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Egypt 2046 /	« Liberia 2256 /	« Tanzania 2247 /
	seguito da Skimmed-milk powder, enriched / seguito da		
	Alexandria /	Monrovia /	Dar es Salaam /
	Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme »		
9. Termine di consegna	imbarco nel giugno 1979		imbarco nel luglio 1979
10. Fase e luogo di consegna	porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario		
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)			
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	/	gara	
13. In caso di gara, data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il giorno :	14 maggio 1979		

Designazione della partita	D	E
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 827/78 (programma 1978) (CEE) n. 828/78	
2. Beneficiario	UNICEF	Ruanda
3. Paese di destinazione	Laos	
4. Quantitativo totale della partita	550 t	500 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	**tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g** **tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g** indicazione sui sacchi della data di produzione	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Action du Fonds des Nations unies pour l'enfance (Unicef) / Laos via Bangkok (Thaïlande) »	**« Lait écrémé en poudre vitaminé / Don de la Communauté économique européenne au Rwanda »**
9. Termine di consegna	imbarco nel luglio 1979	imbarco nel giugno 1979
10. Fase e luogo di consegna	reso destinazione Thanalaeng (Laos), via Bangkok	reso destinazione **Kigali**
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	**Unicef, PO box 1080, Vientiane (Laos) (6)**	Oprovia, BP 953, Kigali (Rwanda)
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara	
13. In caso di gara, data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il giorno :	14 maggio 1979	

Designazione della partita	F	G
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 827/78 (programma 1978) (CEE) n. 828/78	
2. Beneficiario	CICR	
3. Paese di destinazione	Etiopia	
4. Quantitativo totale della partita	100 t	100 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	belga	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g indicazione sui sacchi della data di produzione	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	una croce rossa di 10 × 10 cm e, in lettere di almeno 1 cm di altezza, la dicitura seguente : « Lot number one / ER 48 /	« Lot number two / ER 48 /
	seguito da Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A (5 000 i.u./100 g) and D (500 i.u./100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution »	
9. Termine di consegna	imbarco il più presto possibile e al più tardi il 31 maggio 1979	
10. Fase e luogo di consegna	porto di sbarco Port-Sudan (deposito su banchina o alleggio)	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	i nomi e gli indirizzi dei beneficiari saranno comunicati quanto prima all'organismo d'intervento interessato	
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	trattativa privata	
13. In caso di gara, data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il giorno :	—	

Designazione della partita	H	I
1. Regolamenti del Consiglio applicati :		
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 827/78 (programma 1978)	
b) assegnazione	(CEE) n. 828/78	
2. Beneficiario	PAM	
3. Paese di destinazione	Cuba	
4. Quantitativo totale della partita	2 500 t	2 500 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	tedesco	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	scorte d'intervento (entrata all'ammasso dopo il 1° luglio 1978)	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)		
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Cuba 760 exp. / Leche desnatada no enriquecida / seguito da : La Habana / | Santiago di Cuba / seguito da : Donación de la Comunidad económica europea / Despachado por el Programa mundial de alimentos »	
9. Termine di consegna	imbarco nell'aprile 1979	
10. Fase e luogo di consegna	porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)		
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	trattativa privata	
13. In caso di gara, data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il giorno :	—	

Designazione della partita	K
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	 (CEE) n. 827/78 (programma 1978) (CEE) n. 828/78
2. Beneficiario	PAM
3. Paese di destinazione	Egitto
4. Quantitativo totale della partita	500 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g indicazione sui sacchi della data di produzione
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Egypt 2046 / Skimmed-milk powder, enriched / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme »
9. Termine di consegna	imbarco nel giugno 1979
10. Fase e luogo di consegna	porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara
13. In caso di gara, data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il giorno :	14 maggio 1979

Note :

(1) Il presente allegato, unitamente al bando pubblicato nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* n. C 95 del 19 aprile 1977, pag. 7, funge da bando di gara degli organismi d'intervento interessati, nel caso si proceda ad una gara in conformità del punto 12.

(2) Qualora la merce provenga dalle scorte d'intervento, viene pubblicato nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee,* edizione C, un bando complementare indicante i magazzini di giacenza.

(3) Diversi da quelli indicati nell'allegato del regolamento (CEE) n. 625/78 [vedi articolo 6, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 303/77]. Tuttavia, per il latte scremato in polvere proveniente dalle scorte d'intervento e immagazzinato prima dell'1 luglio 1978, si applicano le disposizioni del regolamento (CEE) n. 1108/68.

(4) Unicamente in caso di consegna « nel porto di sbarco » e « reso destinazione » ; vedi articoli 5 e 13, paragrafo 1, ultimo trattino, del regolamento (CEE) n. 303/77.

(5) Se il quantitativo totale della partita è un multiplo di 500 tonnellate, l'offerta presentata nell'ambito di una gara può vertere sul quantitativo parziale di 500 tonnellate ovvero su un multiplo di 500 tonnellate [vedi articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 303/77].

(6) La polizza di carico deve recare la seguente dicitura :

« NOTIFY-ADDRESS :

1. Représentant du bénéficiaire ;
2. United Nations Children's Fund
   PO Box 2 - 154
   Bangkok (Thailand) ».

L'aggiudicatario deve inoltre trasmettere quanto prima ai seguenti indirizzi copia dei documenti di spedizione :

1. United Nations Children's Fund
   PO Box 2 - 154
   Bangkok (Thailand) ;
2. M. Robert Thalmann
   Unicef
   Palais des Nations
   CH-1211 Genève 10.

Per ulteriori informazioni, i concorrenti possono informarsi presso

M. Robert Thalmann
chef de la section des transports
Unicef
Palais des Nations
CH-1211 Genève 10 (tél : 33 32 73 ; télex 27908 UCF CH).

(7) Per quanto riguarda la partita C, sui sacchi contenenti latte scremato in polvere deve essere apposta una croce rossa di almeno 300 mm.